

## **EPISTOLA**

### **Lettura della prima epistola di Paolo ai Corinzi (10, 23 - 26)**

Fratelli, «Tutto è lecito!». Sì, ma non tutto giova. «Tutto è lecito!». Sì, ma non tutto edifica. Nessuno cerchi il proprio interesse, ma quello degli altri. Tutto ciò che è in vendita sul mercato mangiatelo pure, senza indagare per motivo di coscienza, perché del Signore è la terra e tutto ciò che essa contiene.

## **VANGELO**

### **Lettura del santo Vangelo secondo Luca (21, 8 - 9. 25 - 27. 33 - 36)**

Disse il Signore: «Badate di non lasciarvi ingannare. Molti infatti verranno nel mio nome dicendo: “Sono io”, e: “Il tempo è vicino”. Non andate dietro a loro! Quando sentirete di guerre e di rivoluzioni, non vi terrorizzate, perché prima devono avvenire queste cose, ma non è subito la fine». Vi saranno segni nel sole, nella luna e nelle stelle, e sulla terra angoscia di popoli in ansia per il fragore del mare e dei flutti, mentre gli uomini moriranno per la paura e per l’attesa di ciò che dovrà accadere sulla terra. Le potenze dei cieli infatti saranno sconvolte. Allora vedranno il Figlio dell’uomo venire su una nube con grande potenza e gloria. Il cielo e la terra passeranno, ma le mie parole non passeranno. State attenti a voi stessi, che i vostri cuori non si appesantiscano in dissipazioni, ubriachezze e affanni della vita e che quel giorno non vi piombi addosso all’improvviso; come un laccio infatti esso si abatterà sopra tutti coloro che abitano sulla faccia di tutta la terra. Vegliate in ogni momento

pregando, perché abbiate la forza di sfuggire a tutto ciò che sta per accadere e di comparire davanti al Figlio dell'uomo».

## TRISAGHION

Metà pnevmàton dhikèon  
teteliomènon, tin psichìn tu  
dhùlu su, Sòter, anàpavson  
filàtton aftin is tin makarian  
zoìn tin parà su, filànthrope.

Is tin katapavsìn su,  
Kyrie, òpu pàndes i àghii su  
anapàvonde, anàpavson ke  
tin psichìn tu dhùlu su, oti  
mònos ipàrchis athànatos.

Si i o Theòs imòn o ka-  
tavàs is Adhin ke tas odhi-  
nas lisas ton pepedhi-  
mènon, aftòs ke tin psichin  
tu dhùlu su, Sòter anà-  
pavson.

I mòni aghnì ke  
àchrandos Parthènos i  
Theòn àsporos kiisasa,  
prèsvève tu sothìne tin  
psichìn tu dhùlu su.

Insieme agli spiriti dei  
giusti resi perfetti, dona il  
riposo, o Salvatore, all'ani-  
ma del tuo servo, introdu-  
cendola nella vita beata che  
viene da te, o amico degli  
uomini

Nella tua quiete, Signore,  
là dove riposano tutti i tuoi  
santi, dona riposo anche  
all'anima del tuo servo, tu  
che, solo, sei immortale.

Tu sei il solo Dio che è  
sceso nell'ade e ha fatto  
cessare i dolori dei pri-  
gionieri: tu dunque dona il  
riposo, o Salvatore, all'ani-  
ma del tuo servo.

Sola Vergine pura e  
immacolata, che senza seme  
hai generato Dio, intercedi  
per la salvezza delle anime  
nostre.

O Dio degli spiriti e di ogni carne, tu che hai calpestato la morte, annientato il demonio e donato al tuo mondo la vita: tu, Signore, dà riposo all'anima del tuo servo... in luogo luminoso, in luogo verdeggiante, nel luogo del refrigerio da cui sono fuggiti dolore, tristezza e lamento. Perdona ogni peccato da lui commesso in parole, opere e pensieri, perché tu sei Dio buono e amico degli uomini. Non c'è infatti

uomo che viva senza peccare: tu solo sei senza peccato, la tua giustizia è giustizia eterna e la tua parola è verità. Poiché tu sei la resurrezione, la vita e il riposo del tuo servo che si è addormentato, o Cristo Dio nostro, e a te rendiamo gloria, insieme al Padre tuo senza principio e al san-tissimo, buono e vivificante tuo Spirito, ora e sempre e nei secoli dei secoli.

### **Estremo saluto**

Eonia su i mnimi Eterna la tua memoria,  
axiomakàriste ke aimniste fratello nostro indimenticato e degno della beatitudine. Amin.